PROT. ASSEBZ 17.06.2026 96449 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 1/5

Dekret Decreto

Nr. N.

298 / **2026**

Betreff:

Freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen:

Zuerkennung von weiteren Beitragsentrichtungen zum Zweck der regionalen Altersrente.

4. Verfügung 2026

Oggetto:

Assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe:

Concessione di ulteriori versamenti contributivi ai fini della pensione regionale di vecchiaia.

4° provvedimento 2026

PROT. ASSEBZ 17.06.2026 96449 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 2/5

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

- das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“.

- das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 603/2025, mit dem das Budget für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

- das Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3, in geltender Fassung, mit welchem die freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen eingeführt wurde;

- das Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 7/L mit dem die neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend „Einführung der freiwilligen Regional-versicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen“ erlassen wurde;

- den Artikel 7 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 16. Mai 2017, Nr. 18 in geltender Fassung, mit dem die Durchführungsbestimmungen der regionalen Altersrente geregelt werden;

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso in considerazione quanto segue:

- la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

- la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

- la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

- la deliberazione del Direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico n. 603/2025, con la quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2026;

- la legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 e successive modifiche, con cui è stata istituita l'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe;

- il decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 7/L, con cui è stato emanato il nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, concernente “Istituzione dell’assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe”;

- l’articolo 7 del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 16 maggio 2017, n. 18 e successive modifiche, con cui sono disciplinate le modalità di gestione della pensione regionale di vecchiaia;

- der Antrag/die Anträge (Spalte 2), der/die laut beiliegender Aufstellung – sie ist Bestandteil dieser Verfügung und besteht aus 1 Seite – in Spalte 3 genannter/n Person/en eingereicht wurde/n, um die Zahl der Versicherungs- und Beitragsjahre (Spalte 6), bis höchstens achtzehn zu erhöhen, wie im Artikel 7, Absatz 1-bis, des oben genannten Gesetzes vorgesehen ist, und mit Beginn der in Spalte 7 genannten Beitragslaufzeit;

dies vorausgeschickt

v e r f ü g t

die Zuerkennung der laut beiliegenden Aufstellung – sie ist Bestandteil dieser Verfügung und besteht aus 1 Seite – in Spalte 3 genannte/n Person/en zur Zahl der Versicherungs- und Beitragsjahre wie in Spalte 6 angeführt, bis höchstens achtzehn Jahre zu erhöhen, wie im Artikel 7, Absatz 1-bis, des Regionalgesetzes vom 28. Februar 1993, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehen ist, und mit Beginn der in Spalte 7 genannten Beitragslaufzeit.

- la/le richiesta/e presentata/e (col. 2) dalla/e persona/e di cui alla colonna 3 dell'allegata lista - costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composta da 1 pagina – di poter prorogare l'anzianità assicurativa e contributiva per gli anni (col. 6), fino ad un massimo di diciotto come previsto dall'articolo 7, comma 1-bis della suddetta legge regionale e con la decorrenza contributiva indicata in colonna 7;

tutto ciò premesso

d e c r e t a

la concessione alla/e persona/e di cui alla colonna 3 dell'allegata lista - costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composta da 1 pagina – di prolungare l'anzianità assicurativa e contributiva per anni come indicato in colonna 6, fino ad un massimo di diciotto anni come previsto dall'articolo 7, comma 1-bis della legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 e successive modifiche, con la decorrenza contributiva indicata in colonna 7.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

ar/ 17.06.2026

PROT. ASSEBZ 17.06.2026 96449 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 3/5

PROT. ASSEBZ 17.06.2026 96449 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 4/5

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: